



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 July 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 80 первоначального перечня*

Доклад Специального комитета по Уставу

Организации Объединенных Наций и усилению
роли Организации

Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочник по практике Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией 62/69 Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе приводится краткая информация о прогрессе, достигнутом Секретариатом со времени представления последнего доклада (A/62/124) в деле обновления *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пунктах 13 и 25 настоящего доклада Ассамблее предлагается принять решения с учетом выводов, сделанных в разделах II.G и III.F.

* A/63/50.



I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 62/69 Генеральной Ассамблеи. В пункте 8 этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе благодаря более активному использованию программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшему расширению сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пунктах 9 и 10 Ассамблея с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для обновления *Справочника по практике Совета Безопасности*, а также в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, и вновь призвала вносить добровольные взносы в эти целевые фонды, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении обеих публикаций. В пункте 11 Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжить усилия по обновлению *Справочника по практике Совета Безопасности* и *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и обеспечению их наличия в электронном виде на всех языках, на которых они издаются. В пункте 12 Ассамблея подтвердила, что Генеральный секретарь отвечает за качество этих двух публикаций, и применительно к *Справочнику по практике Совета Безопасности* призвала Генерального секретаря и впредь соблюдать положения пунктов 102–106 его доклада от 18 сентября 1952 года (A/2170). И наконец, в пункте 13 Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад как о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, так и *Справочнике по практике Совета Безопасности*.

II. *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций*

A. Подготовка дополнений к *Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций*

2. Со времени подготовки последнего доклада (A/62/124) Секретариат завершил работу над томом V дополнений № 8 и № 9 и представил их для перевода и публикации в июле 2008 года. Следовательно, что касается тома V, то работа над дополнениями №№ 1–9 завершена, и они размещены на веб-сайте *Справочника* (www.un.org/law/repertory). Еще семь томов находятся на различных стадиях подготовки. В частности, в течение рассматриваемого периода продвинулась работа над томом II дополнений №№ 7, 8 и 9 и томом IV дополнений № 8 и № 9. Также ведется работа по подготовке трех исследований для тома VI дополнений № 8 и № 9. Вместе с тем нехватка ресурсов по-прежнему сдерживает прогресс в работе некоторых департаментов, а темпы подготовки исследований по ряду статей Устава Организации Объединенных Наций существенно замедлились.

3. В качестве одного из путей решения проблемы отставания в работе над томом III дополнений №№ 7, 8 и 9 (1985–1999 годы) были определены статьи, по которым исследования для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности* совпадают. В таких случаях в соответствии с решением Междепартаментского комитета по подготовке *Справочника по Уставу* для исследований по *Справочнику по практике Совета Безопасности*, в соответствующих случаях, были подготовлены перекрестные ссылки.

4. Кроме того, Секретариат продолжает размещать на Интернетe предварительные экземпляры ряда исследований по отдельным статьям, работа над которыми была закончена и которые ожидают только завершения работы над соответствующими томами.

5. В настоящее время положение дел с этой публикацией (первоначальный *Справочник* и дополнения к нему), которая должна состоять в целом из 50 томов (1946–2005 годы), является следующим: 28 томов изданы¹ и 6 томов завершены и представлены на перевод и для публикации². Таким образом, осталось завершить работу над 16 томами, 7 из которых находятся на различных стадиях подготовки.

6. В приложении I к настоящему докладу указаны отдельные подразделения Секретариата, отвечающие за подготовку исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* по отдельным статьям. В приложении II содержится информация о ходе работы над *Справочником*.

В. Размещение в Интернетe исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*

7. В настоящее время на веб-сайте Организации Объединенных Наций для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* размещены исследования по 34 завершенным томам, в том числе по 6 томам, которые готовятся к публикации, а также исследования по отдельным статьям Устава из еще 7 пока незаконченных томов. Электронная версия *Справочника* оказалась важнейшим инструментом для сокращения отставания в подготовке *Справочника*, поскольку она позволяет получать доступ к отдельным исследованиям до выпуска соответствующих томов дополнения. Предусмотрена функция полнотекстового поиска, которая дает пользователю возможность мгновенно находить во всех исследованиях то или иное слово или сочетание слов. Такая поисковая функция работает со всеми тремя языками публикации, а именно с английским, французским и испанским языками.

8. В настоящее время на Интернетe размещены все имеющиеся на английском языке исследования, причем часть из них доступны также и на французском и испанском языках. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи о том, чтобы обеспечить наличие в электронной форме *Справочника* на всех языках со времени представления моего предыдущего доклада, на Интернетe было

¹ *Справочник* и дополнения №№ 1–6 (1946–1984 годы), т.е. в общей сложности 26 томов, а также тома V и VI Дополнения № 7 (1985–1988 годы).

² Тома I и IV Дополнения № 7 (1985–1988 годы) и тома I и V дополнений № 8 (1989–1994 годы) и № 9 (1995–1999 годы).

размещено большое количество дополнительных исследований на французском и испанском языках. Кроме того, ряд исследований, которые были проведены в сотрудничестве с академическими учреждениями, подготовлены на французском языке. Секретариат будет и далее предоставлять в электронной форме завершённые исследования для *Справочника* на всех трех языках.

С. Сотрудничество с академическими учреждениями

9. Хорошо налаженное сотрудничество с факультетом права Колумбийского университета продолжается пятый год подряд, и четыре студента приняли участие в подготовке исследований, относящихся к тому II дополнений №№ 7, 8 и 9. Кроме того, проект сотрудничества с научными учреждениями франкоязычных стран (Парижский университет X — Нантер, Парижский университет I — Сорбонна, Парижский университет II — Ассас, Университет Ниццы, Научно-исследовательский центр по международным вопросам и делам Сообщества, Университет Экс-ан-Прованса, Свободный университет Брюсселя и Женевский университет/факультет международных исследований) по проведению изысканий для подготовки исследований по определенным статьям продолжал приносить результаты, и предварительные варианты таких исследований на французском языке после их проверки Секретариатом были размещены на Интернете. Эти исследования касаются статей 10, 11 и 12 для дополнений № 7 и № 8; статьи 14 для дополнения № 9; статьи 61 для дополнений № 8 и № 9 и статьи 62(4) для дополнений № 8 и № 9. Кроме того, в настоящее время готовится еще несколько исследований, касающихся тома II дополнений №№ 7, 8 и 9. Предполагается, что эти исследования будут завершены в ближайшие месяцы.

Д. Целевой фонд

10. В своей резолюции 62/69 Генеральная Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 59/44 для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*. В соответствии с этим всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций была направлена вербальная нота с напоминанием о том, что существует возможность вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также с просьбой довести информацию о финансировании издания *Справочника* до сведения частных учреждений и физических лиц, которые могут быть в состоянии оказать помощь в этой связи. Генеральный секретарь с признательностью отмечает пожертвования в целевой фонд, полученные от следующих государств-членов: Албания (1500 долл. США), Гвинея (785 долл. США) и Турция (5000 долл. США).

Е. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

11. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации рассмотрел пункт, касающийся *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности*, на своей последней сессии, проходившей с

25 февраля по 5 марта и 7 марта 2008 года. В своем докладе (A/63/33, пункт 13) Специальный комитет рекомендовал, в частности в отношении *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, чтобы Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований, в том числе благодаря более активному использованию программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшему расширению сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью; отметить с признательностью взносы государств-членов в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, вновь призвать вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении этой публикации; призвать Генерального секретаря продолжать его усилия по обновлению этой публикации и обеспечению ее наличия в электронном виде на всех языках, на которых она издается; и подтвердить, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*.

Е. Междепартаментский комитет по подготовке Справочника по Уставу

12. Междепартаментский комитет по подготовке *Справочника по Уставу* на своем заседании 3 апреля 2008 года отметил весьма значительный прогресс, достигнутый в подготовке исследований для «Справочника», и с признательностью отметил полное устранение отставания в выпуске томов I и V. Он также отметил, что, поскольку осталось немного сделать для завершения работы над томами II и IV, следует продолжать усилия в этом направлении. Комитет заявил о своем согласии с тем предложением, чтобы средства, поступающие в целевой фонд для устранения отставания в издании «Справочника», использовались главным образом для завершения подготовки некоторых томов, работа по которым близка к завершению, путем привлечения ряда консультантов, которые в течение одного или двух месяцев подготовят отдельное исследование, например в рамках томов II, IV и VI.

Г. Выводы

13. Что касается *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, то с учетом изложенного выше Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) принять к сведению информацию о текущем положении дел с изданием *Справочника*, в том числе прогресс в деле подготовки для него исследований и их размещении на Интернетe на трех языках (английском, французском и испанском);

б) рассмотреть рекомендацию Специального комитета (см. пункт 11 выше) относительно более активного использования программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшего расширения сотрудничества с академическими учреждениями в подготовке исследований; добровольных взносов в целевой фонд для устранения

отставания в издании *Справочника*; субсидирования на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должностей помощников экспертов для оказания содействия в обновлении издания; призыва в адрес Генерального секретаря продолжать его усилия по обновлению издания и целесообразности обеспечения его наличия в электронной форме на всех языках; и подтверждения того, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*;

с) выразить признательность за полученный взнос в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*.

III. «Справочник по практике Совета Безопасности»

A. Мандат и подготовка

14. *Справочник по практике Совета Безопасности*, мандат на издание которого Генеральная Ассамблея первоначально приняла в своей резолюции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, по-прежнему является источником информации о развитии практики и процедур Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и временными правилами процедуры Совета.

15. В соответствии с «двухплановым» подходом, в последний раз одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/69, Секретариат продолжает уделять основное внимание современной практике Совета Безопасности, в отношении которой государства-члены проявляют наибольшую заинтересованность, обеспечивая при этом прогресс в отражении более ранней практики Совета. В настоящее время Секретариат работает над тринадцатым, четырнадцатым и пятнадцатым дополнениями к *Справочнику*, охватывающим периоды 1996–1999 годов, 2000–2003 годов и 2004–2007 годов, соответственно. Поскольку «двухплановый» подход подразумевает одновременную подготовку двух или даже более дополнений к *Справочнику*, его реализация создает значительные трудности для Секретариата.

16. Кроме того, отмечается одновременное расширение и усложнение деятельности Совета Безопасности и его вспомогательных органов по мере того, как Совет продолжает разнообразить свою повестку дня и включать в нее вопросы предупреждения конфликтов и постконфликтного миростроительства, а также тематические вопросы, такие, как правосудие и верховенство закона, стрелковое оружие и защита гражданских лиц во время вооруженных конфликтов. В результате этого в настоящее время Совет подробно рассматривает почти 50 пунктов повестки дня в год и охватывает новые аспекты толкования и применения Устава. В то же время Совет выступает с инициативами, направленными на повышение прозрачности, рационализацию методов работы и расширение сотрудничества с другими главными органами Организации Объединенных Наций. Секретариат приложил тщательно продуманные усилия для того, чтобы отразить все развивающиеся и расширяющиеся аспекты работы Совета в дополнениях к *Справочнику* в контексте положений пунктов 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170).

17. В пределах имеющихся в его распоряжении ресурсов Секретариат продолжал прилагать усилия, направленные на наиболее оперативную подготовку *Справочника* с учетом необходимости обеспечения точности и сбалансированности, прибегая к ряду инициатив по повышению эффективности. Примеры таких инициатив включают специализированное обучение сотрудников, которое позволяет осуществлять обмен информацией и знаниями по аналогичным главам различных дополнений к *Справочнику*; тщательный анализ всех 12 глав одного дополнения в целях уменьшения количества повторов и рационализации представления материалов, содержащихся в отдельных главах; дальнейшее расширение баз данных для хранения и обеспечения доступа к увеличивающемуся объему информацией в отношении прошлой и нынешней практики и процедур Совета Безопасности; а также обновление внутренних издательских правил с целью учета опыта и знаний сотрудников и обеспечения последовательности.

В. Размещение на Интернете исследований для «Справочники по практике Совета Безопасности»

18. Что касается практики Совета Безопасности за прошлые годы, то после издания одиннадцатого дополнения к *Справочнику* (1989–1992 годы) и публикации на веб-сайте сигнального экземпляра двенадцатого дополнения (1993–1995 годы), то Секретариат работал над окончанием тринадцатого дополнения (1996–1999 годы). Все главы этого тома будут размещены в сигнальном экземпляре к сентябрю 2008 года.

19. Что же касается современной практики Совета, то полным ходом идет работа над четырнадцатым дополнением (2000–2003 годы). Все главы этого тома, касающиеся процедурных и мандатных вопросов, были выпущены в сигнальном экземпляре, и предполагается, что в 2009 году будет завершена работа над всем томом.

20. Секретариат продолжает работу над пятнадцатым дополнением (2004–2007 годы). Сигнальные экземпляры нескольких глав этого тома, касающихся процедурных вопросов, размещены на веб-сайте. Предполагается, что к концу 2008 года в сигнальном экземпляре будет размещено еще несколько глав, касающихся процедурных и мандатных аспектов.

21. За счет тщательного анализа и документирования современной практики Совета Безопасности во внутренних базах данных Секретариат систематически создает основу для подготовки шестнадцатого дополнения, охватывающего двухлетний период (2008–2009 годы). Прогресс в работе над этим дополнением будет зависеть от дальнейшего наличия ресурсов, вопрос о которых более подробно рассматривается ниже.

С. Издание на различных языках (в типографском и электронном виде)

22. В соответствии с резолюцией 55/222 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила издавать будущие выпуски дополнений к *Справочнику* на всех шести официальных языках, было соответствующим образом опубликова-

но десятое дополнение, а одиннадцатое и двенадцатое дополнения представлены на перевод. Все подготовленные тексты на различных языках были размещены на веб-сайте *Справочника*, который содержит информацию на всех официальных языках Организации Объединенных Наций³. Кроме того, Секретариат перевел в цифровой формат и разместил первоначальный вариант *Справочника* на французском языке и последующие девять дополнений к нему, которые ранее имелись лишь в ограниченном количестве печатных копий.

D. Публикация сигнальных вариантов

23. Чтобы обеспечить как можно более оперативный доступ к информации, Секретариат размещает на своем веб-сайте законченные главы *Справочника* в их сигнальном варианте. Все главы двенадцатого дополнения и отдельные главы тринадцатого, четырнадцатого и пятнадцатого дополнений имеются на веб-сайте (см. приложение III к настоящему докладу).

E. Ресурсы

24. Подготовка и издание *Справочника* были бы невозможны без постоянной поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. Помощь со стороны стажеров в проведении исследований также представляет собой важный ресурс при работе над *Справочником*. Добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника* по-прежнему являются важным элементом в деле поддержания темпов работы в условиях существующих финансовых трудностей. Секретариат выражает признательность тем государствам-членам, которые внесли взносы в этот целевой фонд, что дает возможность продолжать использовать услуги временных сотрудников, оказывающих помощь в подготовке *Справочника*. Кроме того, Германия и Италия, к которым теперь присоединилась Норвегия, в течение многих лет предоставляли средства для финансирования должностей помощников экспертов, которые по-прежнему вносят ценный вклад в дело продолжения работы над *Справочником*, что дало возможность Секретариату приблизиться к его цели обновления этого издания. Вместе с тем эта задача еще не полностью выполнена. В этой связи государствам-членам предлагается продолжать оказывать поддержку в издании *Справочника* путем внесения своих добровольных взносов.

F. Выводы

25. Что касается *Справочника по практике Совета Безопасности*, то с учетом изложенного выше Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- а) принять к сведению прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника*;

³ Арабский: www.un.org/arabic/sc/repertoire; китайский: www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/repertoire; английский: www.un.org/Depts/dpa/repertoire; французский: www.un.org/french/docs/cs/repertoire; русский: www.un.org/russian/sc/repertoire; испанский: www.un.org/spanish/Depts/dpa/repertoire.

- b) принять к сведению осуществление мер по повышению эффективности в целях ускорения работы по подготовке *Справочника*;
- c) принять к сведению дальнейшее размещение *Справочника* в электронной форме на всех языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций;
- d) вновь обратиться с призывом вносить добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника*;
- e) с признательностью отметить оказанную Германией, Италией и Норвегией помощь в финансировании на добровольной основе должностей помощников экспертов, с тем чтобы содействовать обновлению *Справочника* и призвать другие государства-члены, которые могут это сделать, рассмотреть вопрос об оказании такой помощи.

Приложение I

Подразделения Секретариата, которые несут главную ответственность за подготовку исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* по отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций*

<i>Департамент</i>	<i>Том Справочника</i>
Управление по правовым вопросам	Том I: статьи 1–7 Том II: статьи 13(1)(a), 18, 19 и 22 Том VI: статьи 92–99, 102–105 и 108–111
Департамент по политическим вопросам	Том II: статьи 10, 12, 13(1)(a), 14 и 16 Том III: статьи 23–39 и 107 Том V: статьи 73–85, 87 и 88
Департамент операций по поддержанию мира	Том III: статьи 40–54 и 106
Департамент по вопросам разоружения	Том II: статья 11
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Том II: статьи 9, 15, 20 и 21 Том IV: статьи 60, 61, 62(3) и (4), 65–69 и 72 Том V: статьи 86 и 89–91
Департамент по вопросам управления	Том II: статья 17 Том VI: статьи 100(1) и 101
Департамент по вопросам управления в сотрудничестве с Управлением по правовым вопросам	Том VI: статья 100(2)
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Том II: статьи 8 ^a и 13(1)(b) и (2) Том IV: статьи 55(a) и (b), 57–59, 62(1), 63, 64, 70 и 71
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Том II: статья 13(1)(b) Том IV: статьи 55(c), 56 и 62(2)
Управление по вопросам космического пространства	Том II: статья 13(1)(a)

* Данное распределение ответственности является результатом нескольких решений, принятых Междепартаментским комитетом по подготовке Справочника по Уставу в различное время с 1996 года, и зависит от рассмотрения Комитетом.

^a Департамент по вопросам управления (Управление людских ресурсов) отвечает за подготовку статьи 8 за период до 1996 года включительно. В период с 1997 года и далее эта задача возложена на Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Приложение II

Состояние Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций (июль 2008 года)

Легенда:

Томы, опубликованные и размещенные на Интернете	Исследования, направленные на публикацию	Исследования, размещенные на Интернете (не представленные для публикации)	Исследования, находящиеся на этапе подготовки или проверки	Перекрестные ссылки на «Справочник по практике Совета Безопасности»
---	--	---	--	---

Примечание: Разбивка исследований по томам, приведенная ниже, касается дополнений №№ 6–9 и отличается для «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» и дополнений №№ 1–5.

Том, статьи (пункты в скобках)	Дополнения									
	Первоначальный справочник	1	2	3	4	5	6 (1979–1984)	7 (1985–1988)	8 (1989–1994)	9 (1995–1999)
Том I							I	I	I	I
Статьи 1–8										
Том II							II	II	II	II
Статьи 13 (1a, второе предложение), 16, 18, 19, 20, 22										
Статьи 10–12										
Статья 14										
Статья 15										
Статьи 13 (1b, 2)										
Статья 21										
9, 13 (1a, 1), 17										
Том III							III	III	III	III
Статьи 23–25										
Статья 26										
Статьи 27–51									1989–1992	1993–1995 1996–1999
52–54										
Том IV							IV	IV	IV	IV
Статьи 55 (a, b, c), 57–59, 62 (1, 3), 61, 62 (4), 63, 64, 68, 70, 71										
56, 62 (2), 65										

Том, статьи (пункты в скобках)	Дополнения									
	Первоначальный справочник	1	2	3	4	5	6 (1979–1984)	7 (1985–1988)	8 (1989–1994)	9 (1995–1999)
Статьи 60, 66, 67, 69, 72										
Том V							V	V	V	V
Статьи 73–91										
Том VI							VI	VI	VI	VI
Статьи 92–96, 98 — договоры, 102, 106–111										
Статьи 99, 103–105										
Статья 100										
Статьи 97, 98 (частично готовы)										
Статья 101										

Исследования, подготовленные
в период 1954–1980 годов

Исследования, подготовленные
в период 1996–2008 годов

Приложение III

Состояние *Справочника по практике Совета Безопасности* (июнь 2008 года)

Томы, опубликованные и размещенные на Интернетe		Главы, завершённые и размещённые на Интернетe в сигнальном варианте (www.un.org/Depts/dpa/repertoire)							Главы в процессе подготовки				
Дополнение	Главы по процедурным вопросам							Глава 8	Главы по мандатным вопросам				Языки (опубликованные издания)
	1	2	3	4	5	6	7		9	10	11	12	
Первоначальный том, 1946–1951 годы													Английский, французский
Дополнение I, 1952–1955 годы													Английский, французский
Дополнение II, 1956–1958 годы													Английский, французский
Дополнение III, 1959–1963 годы													Английский, французский
Дополнение													Английский, французский

ние IV, 196 4– 196 5 го ды													
До- пол не- ние V, 196 6– 196 8 го ды													Английский, французский
До- пол не- ние VI, 196 9– 197 1 го ды													Английский, французский
До- пол не- ние VII, 197 2– 197 4 го ды													Английский, французский
До- пол не- ние VIII , 197 5– 198 0 го ды													Английский, французский
До- пол не- ние IX, 198 1– 198 4 го- ды													Английский, французский
До- пол													Английский, арабский, ис-

не- ние X, 198 5– 198 8 го- ды													панский, ки- тайский, рус- ский, фран- цузский ^a
До- пол- не- ние XI, 198 9– 199 2 го ды													Английский (издания на других языках готовятся)
До- пол- не- ние XII, 199 3– 199 5 го ды													
До- пол- не- ние XIII , 199 6– 199 9 го ды													
До- пол- не- ние XIV , 200 0– 200 3 го ды													

До- пол- не- ние XV 200 4- 200 7 го ды													
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

^a В соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, предусмотренным в резолюции 55/222, это дополнение и будущие дополнения «Справочника» должны издаваться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.